



ПРИНЦИПИ И ПРАВИЛА ЗА ХУМАНИТАРНАТА ПОМОЩ НА ЧЕРВЕНИЯ КРЪСТ И ЧЕРВЕНИЯ ПОЛУМЕСЕЦ

Международна федерация на Червения кръст и Червения полумесец, Женева, 2013 г.
Документ № 1263500 10/2013 E 250

Приети на XXI-та Международна конференция на Червения кръст в Истанбул, 1969 г., Ревизирана на XXII, XXIII, XXIV, XXV и XXVI-та Международни конференции в Техеран (1973 г.), Букурещ (1977 г.), Манила (1981 г.), Женева (1986, 1995 със забележка)¹

Тези Принципи и Правила за хуманитарната помощ на Червения кръст и Червения полумесец регулират Националните дружества и тяхната Международна федерация при международна хуманитарна помощ (с изключение на случаите на въоръжен конфликт, вътрешни безредици и техните преки резултати).

Тези Принципи и Правила признават важността на укрепването на организационния, координационния и оперативния капацитет на Националните дружества за отговор на повечето и все по-сложни бедствия и нарастващия брой уязвими хора. Те призовават за повече колективно учене, адаптация, иновация и лидерство, за да осигурят постигане на по-голямо хуманитарно въздействие на Движението.

Тези Принципи и Правила обхващат подготовката за отговор при бедствия, помощта при бедствия и дейностите за ранно възстановяване. Те допълват ангажимента ни за намаляване риска от бедствия и се стремят да окуражат Националните дружества да свързват дейностите за хуманитарна помощ с тези за възстановяване и развитие. Те въвеждат координиран и договорен подход за осигуряване на качество и отчетност и признават партньорствата с държавните институции, хуманитарните организации и другите, външни за Движението организации.

Тези Принципи и Правила са приети в рамките на уставната рамка на Движението.

Тези Принципи и Правила са приети от Националните дружества и тяхната Международна федерация и ще бъдат представени на Международната конференция на Червения кръст и Червения полумесец през 2015 г. Те ще бъдат част от бъдещата рамка на Движението глобална рамка за координация и сътрудничество.

¹ Настоящият документ заменя Принципите и правилата за помощта при бедствия на Червения кръст и Червения полумесец, приети с Решение 26 на Общото събрание на МФЧК/ЧП от 1995 г.

ПРИНЦИПИ

1. Ние, Националните дружества и Международната федерация, считаме, че всички хора, засегнати от бедствия, имат право да получат помощ, съответстваща на техните нужди и приоритети.
2. Ние уважаваме достойнството на всички хора, засегнати от бедствия, включително тяхното включване във вземането на решения, които засягат техния живот и препитание.
3. Ние се ангажираме да защитаваме хората, засегнати от бедствия, по-специално тези, които са станали уязвими поради дискриминация от всякакъв вид.
4. Ние имаме задължението да доставим хуманитарна помощ на хората в нужда. Ние си сътрудничим с държавите, които носят главната отговорност за отговор на нуждите на засегнатите от бедствие хора в своите страни.
5. Ние се застъпваме от името на хората, изложени на риск и засегнати от бедствия, за по-активни действия за намаляване на тяхната уязвимост и покриване на техните съществуващите хуманитарни нужди.
6. Ние увеличаваме и разширяваме нашата помощ, като мобилизираме нашата мрежа. Ние се ангажираме, че цялата международна помощ, предоставена от Национално дружество, или от Международната федерация, е със съгласието на Националното дружество на страната, засегната от бедствие.
7. Ние сме главните и предпочитани партньори един за друг. Ние търсим оперативни партньорства с външни участници, в съответствие с нашите Основни принципи - за да постигнем по-голям оперативен обхват, мащаб и ефективност.
8. Ние гарантираме, че нашата помощ е добре координирана между нас и със съответните външни участници.
9. Ние гарантираме, че нашата помощ е целесъобразна, ефикасна, ефективна, и подотчетна, и подкрепяме прехода от подпомагане към възстановяване на засегнатите от бедствия хора.
10. Ние предоставяме международна помощ, която се основава на местния капацитет и допълва местните механизми за отговор при бедствия, допринася за готовността при евентуални бъдещи бедствия и укрепва дългосрочната устойчивост на хората при бедствия.

Нашата помощ е в съответствие с Основните принципи на Движението: тя се основава на хуманността, спазва безпристрастността, неутралността и независимостта и е в съответствие с единството и универсалността, като е изградена на основата на доброволчеството.

Правила за взаимодействие между Националните дружества и между Национални дружества и Международната федерация

1. НАЦИОНАЛНИ ДРУЖЕСТВА, ПОЛУЧАВАЩИ МЕЖДУНАРОДНА ПОМОЩ

(А) Готовност

1.1 Националните дружества ще поддържат адекватно ниво на готовност, за да предоставят навременна и ефективна хуманитарна помощ по време на бедствие, която намалява уязвимостта им към рисковете.

1.2 Мерките за готовност могат да включват, но не трябва да се ограничават до:

- а. Оценки на риска, уязвимостта, капацитета и пазара;
- б. Разработване на прогнозни планове и процеси заедно с другите институции и заинтересовани страни;
- в. Наблюдение и използване на регионални и национални прогнози за опасности за ранно предизвестяване и ранно действие;
- г. Организация на партньорски срещи и сключване на споразумения преди бедствие;
- д. Организация и участие в симулационни занятия с партньорите;
- е. Изграждане на необходимия капацитет от доброволци, персонал и организационен капацитет за навременен отговор при бедствия;
- ж. Изграждане на необходимия организационен капацитет за получаване и отчитане на международна хуманитарна помощ.

1.3 Националните дружества ще се стремят постоянно да укрепват своята спомагателна роля спрямо държавните власти в хуманитарната област, включително чрез залагане на ясни роли и мандат, съгласно приложимите правни норми, политики и планове.

1.4 Националните дружества ще окуражават и подкрепят съответните държавни власти за преразглеждане и приемане на законодателство, политики и планове за управление на бедствия, включително използвайки „Насоките за улесняване и регулиране на международната помощ при бедствие, както и на подкрепата за първоначално възстановяване на засегнатата страна”, за да укрепват своята обща правна, политическа или институционална рамка за да регулират и улеснят оказването на помощ при бедствия.

1.5 Основните резултати от мерките за готовност, вкл. съответните договори и споразумения за сътрудничество следва да бъдат споделени с Международната федерация.

(Б) Искания за помощ

1.6 Националните дружества могат да поискат от Международната федерация да предостави, или да помогне организацията на международна помощ преди непосредствено бедствие, на база надеждни научни предвиждания и информация от системите за ранно предизвестяване.

1.7 Националните дружества ще информират Международната федерация за всяко внезапно или бавно настъпващо бедствие, за което може да е необходима международна помощ и ще предоставят веднага щом е възможно релевантна информация, която включва следното:

- а. Характер на бедствието, очаквана продължителност на въздействието върху хората, или физическото въздействие и вероятното бъдещо развитие на ситуацията;
- б. Всякаква предварителна оценка на нуждите и незабавни приоритети за подпомагане;
- в. Предприети досега действия от Националното дружество и неговите партньори;
- г. Дейности, предприети от държавните институции, или други организации;
- д. Всички искания за международна хуманитарна помощ.

1.8 Националното дружество трябва да поиска международна помощ от Червения кръст и Червения полумесец, чрез Международната федерация, в случаите когато хуманитарните последици от бедствието не могат да бъдат покрити с неговите ресурси, или с ресурсите на местните партньори по начин, който е своевременен, в достатъчен мащаб и съответстващ на приложимите стандарти.

1.9 Когато се търси международна помощ за отговор на хуманитарните нужди на хората, засегнати от бедствие, Националното дружество е длъжно да поиска от Международната федерация следната подкрепа, според обстоятелствата:

- а. Незабавна финансова помощ от Фонда за спешно подпомагане при бедствия на Международната федерация;
- б. Обявяване на Спешен апел от името на Националното дружество;
- в. Да поиска активиране на някои от глобалните / регионалните инструменти за отговор при бедствия /FACT, ERU, RDRT, други/;
- г. Да поиска техническа, управленска или допълнителна координационна подкрепа;

1.10 Националното дружество може да поиска и двустранна помощ от Националните дружества съгласно установените нормативни рамки за сътрудничество, съгласувани с Международната федерация.

1.11 Когато международна помощ не е поискана, но се приема от Националното дружество, то ще въведе рамка за приемането, координацията, завеждането и отчитането на тази помощ, с помощ от Международната федерация, където е нужно.

(В) Координиран и принципен отговор

1.12 Националното дружество, заедно с Международната федерация и своите партньори ще определи стратегическите цели за международната помощ на Червения кръст и Червения полумесец.

1.13 Националното дружество ще работи заедно с Международната федерация, за да направи необходимото за ефективната координация на международната помощ между

Движението и нечервенокръстките структури, както и в рамките на самото Движение – както на стратегическо, така и на оперативно ниво.

1.14 Националното дружество може да предложи подкрепа на своите държавни власти, като поеме цялостната координация на международната хуманитарна помощ, пристигаща в страната.

1.15 Националното дружество ще осигури и задейства подходящи системи, процедури и процеси, необходими за да може да завежда и да отчита редовно постъпилите материални и финансови средства и разходите, които е направило.

1.16 Националното дружество ще предоставя информация чрез установените системи за координация на Движението за следното:

- а. Резултатите от изпълняваните оценки на нуждите и рисковете;
- б. Напредъка в изпълнението на оперативните планове и укрепването на капацитета;
- в. Приоритетите на правителството и дейностите на другите структури в страната.
- г. Всички оперативни и институционални затруднения или рискове, включително плановете за използване на неизразходваните средства;
- д. Възникващ недостиг в ресурсите и оперативния капацитет.

1.17 Националното дружество ще работи с Международната федерация и с другите Национални дружества, за да осигури съответните рамки за сигурност, необходими за защитата на персонала и доброволците за техния безопасен достъп до района и хората, пострадали от бедствието.

1.18 Националното дружество ще работи с Международната федерация, за да осигури необходимата релевантна нормативна база за хуманитарната помощ на Червения кръст и Червения полумесец.

1.19 Националното дружество с Международната федерация ще улеснят навременния достъп на материали и персонал на Червения кръст и Червения полумесец в страната, съгласно договореностите с държавните власти.

1.20 При бедствия, засегнали граничните райони на съседни страни, съответните Национални дружества ще осигурят постоянен обмен на информация помежду си, директно или посредством Международната федерация и където е необходимо, ще си сътрудничат, за да подобрят достъпа до хората, пострадали от бедствието, или за да подобрят качеството на предоставяната хуманитарна помощ.

1.21 Ако Национално дружество получи стоки, които не е поискало, нито се е съгласило да получи, или такива, които не са с подходящо качество, то може да разполага с тях по свое усмотрение. Всички разходи, направени от Националното дружество за получаването или изхвърлянето на всякакви нежелани стоки ще бъдат покрити от изпращащото Национално дружество (връзка с т. 2.4).

1.22 Националните дружества ще се стремят да заделят адекватни ресурси, за да са готови да отговорят на евентуални вторични бедствия и за да намалят риска от бедствия по време на хуманитарната операция.

2. НАЦИОНАЛНИ ДРУЖЕСТВА, ПРЕДОСТАВЯЩИ МЕЖДУНАРОДНА ПОМОЩ

(А) Готовност

2.1 За да осигурят ефикасна и координирана международна помощ, Националните дружества ще работят заедно с Международната федерация в следното (където е приложимо):

- а. Ще участват в координирани процеси на оценка на нуждите и прогнозно планиране и симулационни занятия;
- б. Ще подкрепят Националните дружества в тяхното ангажиране с държавните власти, при поискване;
- в. Ще сключват пред-бедствени споразумения относно предоставяне на хуманитарна помощ и сътрудничество и ще ги споделят с партньорите в Движението посредством Международната федерация;
- г. Ще организират предварително подготвени подходящи запаси от хуманитарна помощ и специализирани екипи за спешна реакция;
- д. Ще подкрепят координираното изграждане на глобални, регионални и национални механизми за отговор при бедствия и инструменти за спешна реакция (специализирани екипи за спешна реакция);
- е. Редовно ще наблюдават информацията за опасностите, в помощ на планирането и за да оповестят партньорите за евентуални скорошни нужди от хуманитарна помощ;
- ж. Ще осигурят адекватно обучение и подготовка на служителите и доброволците, ангажирани в отговора на бедствия.

(Б) Отговор на искания

2.2 Националните дружества ще предоставят хуманитарна помощ в друга страна само със съгласието на Националното дружество в страната, засегната от бедствието.

2.3 Цялата помощ трябва да съответства на хуманитарните нужди, както са определени от Националното дружество - заявител, с подкрепата на Международната федерация и да следва приложимите механизми за координация.

2.4 Изпращащото Национално дружество носи отговорност за всички разходи, направени от Националното дружество за получаването или изхвърлянето на всякакви стоки, които то не е поискало, не се е съгласило да получи, или е преценило за стока с неподходящо качество (връзка с т. 1.21).

2.5 Националните дружества ще поставят на първо място червенокръстките канали, когато предоставят международна хуманитарна помощ. Нечервенокръстките канали за подпомагане (вкл. дарения за партньори, които не са от Червения кръст и Червения полумесец) ще се извършва само когато това е договорено с Националното дружество на засегнатата страна. Националните дружества ще информират Международната федерация за това.

2.6 Когато са активирани глобалните / регионалните механизми за отговор при бедствия и на терен са изпратени специализирани екипи за спешен отговор, първоначалната помощ

следва да преминава през тях и да бъде съгласувана с тези екипи и звена, за да се гарантира ефикасността и ефективността на операцията.

(В) Координиран и принципен отговор

2.7 Националните дружества, предоставящи съгласувана международна помощ, предварително ще информират приемащото Национално дружество и Международната федерация за всички парични, материални средства и персонал, които възнамеряват да изпратят. Те също така ще предоставят предварително всички съответстващи подкрепящи документи на приемащото Национално дружество, или на Международната федерация за навременно освобождаване и издаване на разрешителни от държавните власти.

2.8 Когато е поискано и е извършено изпращане на терен на специализираните екипи за спешна реакция, отговарящите на искането Национални дружества и Международната федерация ще предоставят на приемащото Национално дружество подробно описание на средствата и екипите, които ще бъдат изпратени, необходимата им подкрепа докато са в страната и първоначалния период на действие на терен.

2.9 Там, където Националните дружества са договорили оперативни партньорства с външни организации, те ще съгласуват дейностите си с Националното дружество на засегнатата от бедствие страна и с другите съответни Компоненти на Движението, за да осигурят общи стандарти и съгласуван подход в хуманитарната помощ.

2.10 Ако Национални дружества желаят да прехвърлят запаси от хуманитарна помощ, които са резервирани за операция на Международната федерация, те могат да направят това, само с предварителното съгласие на Международната федерация.

2.11 Националните дружества, предоставящи помощ, ще се стремят да запазят адекватни ресурси за подобряване на бедствената готовност и за намаляване на риска от бедствия, докато изпълняват хуманитарни операции в отговор на бедствия.

3. МЕЖДУНАРОДНАТА ФЕДЕРАЦИЯ

(А) Готовност

3.1 Международната федерация ще подкрепя Националните дружества в техните усилия да намаляват уязвимостта на хората в райони, изложени на бедствия и да подобряват тяхната устойчивост на бедствия.

3.2 Международната федерация ще насърчава и подкрепя изграждането на капацитет на Националните дружества, за подобряване на ефикасността и ефективността на отговора при бедствия.

3.3 Международната федерация, с подкрепата на Националните дружества, ще поддържа и изгражда глобални и регионални международни механизми за отговор при бедствия и инструменти за спешна реакция², адекватни на променящата се оперативна среда и съвместими с националните механизми на отговор при бедствия.

² Включват: Информационна система за управление при бедствия (DMIS), Фонд за спешна помощ при бедствия (DREF), Спешен екип за ранно възстановяване (FERST), Спешен Апел (EA), Звена за спешна реакция (ERU), Екипи за оценка и координация на терен (FACT), Ръководители на операции (HEOps), Екип Икономическа сигурност на домакинствата

3.4 Международната федерация ще наблюдава информацията за възникващи опасности и ще изпраща съответните предупреждения до Националните дружества. Тя ще разпространява и споделя информация за по-значимите дейности по подготовка за бедствия, свързаните с това инициативи и добри практики на национално, регионално и глобално ниво.

3.5 Международната федерация ще разработи глобално съвместими политики, правила, стандарти, инструменти и процедури за реагиране при бедствия в световен мащаб, ще ги разпространява и актуализира, както и ще насърчава тяхното използване на терен.

(Б) Отговор на искания

3.6 Когато Международната федерация получи искане за международна помощ от Национално дружество, тя може да:

- а. предостави помощ от Фонда за спешно подпомагане при бедствия;
- б. обяви Спешен апел, обединяващ глобалния отговор на Федерацията на бедствието;
- в. активира глобалните и регионалните механизми за отговор при бедствия и екипи за спешна реакция;
- г. окаже подкрепа в изготвянето на спешни планове за действие;
- д. предостави или подпомогне предоставянето на други видове подкрепа, поискани от Националното дружество;
- е. изпълни ролята си, съгласно сключено пред-бедствено споразумение;
- ж. предложи други механизми за международна помощ, които да са адекватни за конкретната обстановка

3.7 Когато Националното дружество няма намерение да поиска международна хуманитарна помощ, Международната федерация, съгласувано със засегнатото Национално дружество, може да изпрати свои представители в засегнатата от бедствие страна, за да съберат информация и за да подкрепят Националното дружество в неговия отговор на бедствието.

3.8 Ако Международната федерация прецени, че Националното дружество не е поискало международна помощ, която е достатъчно адекватна на мащаба и въздействието на бедствието, тя ще информира дружеството за своите опасения и ще предложи подходящи действия, които да отговорят на хуманитарните нужди на засегнатите хора.

В) Координиран и принципен отговор

3.9 Международната федерация ще организира, координира и направлява международната хуманитарна помощ на Червения кръст и Червения полумесец.

(HES), Регионални екипи за отговор при бедствия / регионални екипи за интервенция (RDRT / RIT), Специалисти по възстановяване на семейни връзки (RFL), Технически екип за подслон (STT), и Координационен екип за подслон (SCT).

3.10 Международната федерация е отговорна за координацията на международната помощ на Червения кръст и Червения полумесец на стратегическо и оперативно ниво и осигурява разработката на консолидиран оперативен план.

3.11 Международната федерация ще насърчава и ще подкрепя оперативни консорциуми и други форми на обединения между Националните дружества, в подкрепа на координираните и ефективни действия.

3.12 Международната федерация ще подкрепя и насърчава регионалната реакция при бедствия според нуждите, посредством разработване на регионални програми, инструменти и финансиращи механизми.

3.13 Като официален представител на Националните дружества в международен план, Международната федерация ще осигурява представителство и координация с международните и регионалните хуманитарни организации. Международната федерация може временно да делегира международни представителни роли на Национални дружества.

3.14 Международната федерация ще ръководи и управлява всички активирани глобални и регионални екипи и механизми за спешна реакция, договорени с приемащото Национално дружество. Международната федерация може да приеме всяка друга пряка оперативна роля, по договореност с Националното дружество в страната, засегната от бедствие.

3.15 Международната федерация ще се стреми да осигурява такива подходи в глобалната хуманитарна дипломация, свързана с отговора при бедствия, които са стратегически и са координирани с другите Компоненти на Движението, целящи да се решават най-важните хуманитарни проблеми на засегнатите от бедствия хора.

3.16 В рамките на международната хуманитарна помощ, Международната федерация ще работи заедно с Националното дружество в засегнатата държава, за да популяризира и защитава неговите организационни цели и интереси.

3.17 Международната федерация ще разпространява важна оперативна информация, включително плановете за действие, степента до която Апелите са получили финансиране, извършените разходи и поетите от донори финансови ангажименти, изпълнените дейности, нуждите, останали непокрити, както и потенциални оперативни рискове и рисковете за репутацията на Движението.

3.18 Международната федерация, съгласувано със съответните Национални дружества, ще възлага изпълнението на оценки в реално време на големите хуманитарни операции, като от името на всички оперативни партньори ще извършва прегледи и оценки на изпълнението на другите хуманитарни операции. Тя има ангажимент да разпространява информация за техните изводи, препоръки, договорени насоки за действие и тяхното последващо изпълнение.

3.19 Международната федерация ще работи с Националното дружество на засегнатата от бедствие страна и съответните държавни власти, за да осигури съответствие с националното законодателство, облекчена правна среда и подкрепа за Националните дружества, оказващи международна помощ.

3.20 Международната федерация ще се старее да търси и мобилизира достатъчно ресурси за дейности, които подобряват бедствената готовност и намаляват риска от бедствия, които да се изпълняват наред с оказването на хуманитарна помощ при бедствия.

4. ОТ ХУМАНИТАРНА ПОМОЩ КЪМ ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ

4.1 Националните дружества ще осигурят включването на засегнатите от бедствия общности в процеса на планиране и вземане на решения по програмите за хуманитарна помощ и възстановяване.

4.2 Националните дружества и Международната федерация ще разработват надеждни стратегии за преход и предаване на инициативата към местните организации, на основата на нуждите и приоритетите на засегнатите хора, наличните средства и местния капацитет.

За да осигурят правилен и навременен процес на планиране на програмите за хуманитарна помощ и възстановяване, Националните дружества ще:

- а. оценят нуждите за възстановяване и ще започнат планирането им в рамките на първоначалния отговор;
- б. се включат в съвместно планиране на възстановяването, заедно със засегнатите общности и другите релевантни институции;
- в. осигурят разработка и изпълнение на мултисекторна стратегия за хуманитарна помощ и възстановяване, която насърчава 0000 възстановяването, водено от самите общности и включва хоризонтални въпроси като например пол, превенция на насилието и екологична устойчивост.

5. КАЧЕСТВО И ПОДОТЧЕТНОСТ

Стандарти

5.1 Националните дружества и Международната федерация се задължават да работят в съответствие с *Кодекса за поведение на Международното движение на Червения кръст и Червения полумесец и НПО в оказването на помощ при бедствия* и с *Кодекса за добро партньорство на Международното движение на Червения кръст и Червения полумесец*.

5.2 Националните дружества и Международната федерация ще работят, за да подобряват непрекъснато ефикасността и качеството на международната хуманитарна помощ, като ще гарантират прилагането на *Хуманитарната харта и минималните стандарти на хуманитарната помощ* (Проектът SPHERE) и другите релевантни стандарти във всички операции по оказване на хуманитарна помощ.

5.3 Всяка помощ ще се предоставя по начин, който се стреми да сведе до минимум всякакви потенциално вредни социални и икономически въздействия от помощта (принципът „Не нанасяй вреда“).

Включване на бенефициентите:

5.4 Националните дружества и Международната федерация приемат своята отговорност пред засегнатите от бедствието хора и ще ги включват в оценката на нуждите и във

вземането на решения, за да гарантират, че помощта отговаря на техните нужди и приоритети.

5.5 Националните дружества и Международната федерация ще работят по въвеждането на прозрачни механизми за комуникация, обратна връзка и жалби, които канят засегнатите от бедствието хора да споделят своите опасения за предоставената помощ. Националните дружества и Международната Федерация ще гарантират, че ще изпълнят на правилни последващи действия в отговор на изразените мнения.

Планиране, мониторинг, оценка и отчитане:

5.6 Националните дружества и Международната федерация ще въведат механизми за изготвяне на навременни и ефективни оценки на нуждите, планиране, мониторинг, оценки и отчитане. Това може да включва изграждане на капацитет у персонала и доброволците, който им позволява да извършват:

- а. Бърза и детайлна оценка на нуждите, щетите и загубите;
- б. Оценка на капацитета и ресурсите на общностите за отговор на бедствието и подпомагане;
- в. Оценка на въздействието от бедствието върху местния пазар и социалния капитал;
- г. Първичен и вторичен анализ на данните, като се имат предвид и хоризонталните въпроси в контекста на конкретното бедствие;
- д. Стратегическо и оперативно планиране;
- е. Мониторинг, оценка и отчитане;

5.7 Националните дружества и Международната федерация ще използват участнически подходи в планирането, контрола, оценката и ученето от опита. Те се задължават да разпространяват добрите практики и докладите за оценка, както и да предприемат съответните действия, съгласно препоръките в тях.

5.8 Във всички операции за отговор при бедствия, където Международният Червен кръст и Червен полумесец предоставя помощ, Националните дружества и Международната федерация ще си сътрудничат в общо планиране, мониторинг и отчетност на цялата Федерация, за да се изгради цялостната картина на предоставената помощ.

Управление на персонала и доброволците

5.9 Националните дружества и Международната федерация ще се стремят да назначават персонал и доброволци, които притежават необходимата техническа квалификация и правилните умения, като им осигуряват съответното обучение и подкрепа в изпълнението на определените им задачи. Те ще изискват от персонала и доброволците да спазват Кодекса за поведение на персонала, като ще гарантират подходящите стандарти на поведение.

5.10 Националните дружества и Международната федерация ще имат подходящи процедури и инструменти, които да ръководят персонала и доброволците в управлението на специфичните рискове в работата с деца и други уязвими хора.

5.11 Националните дружества и Международната федерация трябва да гарантират, че при дейности за отговор при бедствия, включеният персонал и доброволци са информирани за рисковете, свързани с безопасността и сигурността и имат релевантни застраховки.

Управление на ресурсите

5.12 Националните дружества и Международната федерация ще мобилизират ресурси за хуманитарна помощ в зависимост от мащаба на нуждите, като ще гарантират, че те са подходящи и се използват по предназначение. Ресурси на територията на друго Национално дружество може да набират само с предварителното съгласие на това Национално дружество.

5.13 Националните дружества ще прилагат разумни практики за управление на ресурсите, съгласно своите национални законодателства. Националните дружества и Международната федерация ще прилагат международно приети счетоводни практики, които са последователни и прозрачни, за да осигурят ефективно използване на всички ресурси.

5.14 Националните дружества ще си сътрудничат с Международната федерация, за да прилагат и развиват общи системи за подкрепа на оперативните дейности и споделени платформи на подкрепящи служби, за да се използват ефективно ресурсите и за да се повиши качеството на оказваната помощ.

5.15 Националните дружества и Международната федерация ще се стремят да договарят такива донорски споразумения, които съответстват на стандартите на Федерацията, доколкото е възможно, и които залагат реалистични резултати, съответстващи на контекста на операцията и капацитета на ЧК/ЧП.

5.16 Когато се наложат промени в оперативните планове или донорските споразумения, с цел да се отговори по-добре на променящите се нужди на засегнатите хора, Националните дружества и Международната федерация своевременно ще информират донорите и другите заинтересовани страни за настъпилите промени в ситуацията.

5.17 Националните дружества и Международната федерация ще отговарят на всички донорски изисквания, за които са се договорили, включително навременното изготвяне на точни и ясни финансови и описателни отчети.

5.18 Паричните средства или стоки за хуманитарна помощ, които надхвърлят обема, нужен за покриване на нуждите, ще се използват за дейности за възстановяване в рамките на същата операция, или за дейности по подготовка за бедствия, или намаляване на риска, които са договорени с донорите.

Управление на риска и одит

5.19 Паричните средства, които са получени за дадена операция, директно от донори, или от Международната федерация, ще бъдат обект на външен одит. Тези одити ще бъдат поръчани от респективните донори, Международната федерация или от Националното дружество, което е получило финансовите средства. Релевантните части от тези годишни одиторски доклади и писмените доклади за предприетите действия по препоръките от одитора, ще се споделят с Международната федерация и Националното дружество, което предоставя финансовата подкрепа.

5.20 Националните дружества и Международната федерация систематично ще идентифицират, оценяват и намаляват всички потенциални оперативни рискове, както и рисковете за репутацията на ЧК/ЧП, свързани с оказването на международна хуманитарна помощ.

5.21 Националните дружества и Международната федерация ще прилагат системи и процедури, включително адекватни механизми за контрол и надзор, кодекси за поведение (**етичен кодекс**), политики и обучения, за да предотвратят измама и корупция.

5.22 При подозрение за измама или корупция, веднага ще се предприемат необходимите мерки. Обвиненията ще бъдат проучени и според необходимостта ще се предприемат последващи действия. Според нуждите, Националните дружества и Международната федерация ще подкрепят и ще сътрудничат в провежданите спрямо другата страна разследвания. Те и ще осигурят навременно и релевантно предоставяне на информация помежду им и на съответните заинтересовани страни.

6 ВЗАИМООТНОШЕНИЯ С ДЪРЖАВНИТЕ ВЛАСТИ

Държавни власти и гражданска защита

6.1 Националните дружества играят ролята на спомагателни институции на своите държавни власти в областта на хуманитарната помощ, като ги допълват и подкрепят в изпълнението на техните хуманитарни задължения. Дружествата имат специфично и уникално по рода си сътрудничество със своята държава, което включва отговорности и взаимни ползи, съгласно националното и международното право.

6.2 В работата с държавните власти, включително в механизмите за гражданска защита и при предоставянето на международна хуманитарна помощ, Националните дружества ще прилагат следните правила:

а. Активи или ресурси могат да се предоставят назаем и да се изпращат в международни операции, само при условие че тяхното разгръщане няма да отслаби капацитета за хуманитарна помощ на Движението.

б. Емблемите на Движението и тяхното предназначение, съгласно Женевските конвенции и техните Допълнителни протоколи, както и името или логото на Националното дружество могат да бъдат използвани при такива международни операции, само ако:

- Националното дружество има пълен контрол върху тези активи и ресурси;
- Употребата им е съгласувана с Националното дружество в страната, засегната от бедствие и с Международната федерация;
- Оценено е, че използването на емблемите няма да доведе до риск да бъде оспорена независимостта и неутралността на хуманитарната операция на Червения кръст и Червения полумесец и няма да доведе до потенциални

заплахи за безопасността, сигурността, или достъпа на персонала или доброволците.

Гражданско-военна координация:

6.3 Националните дружества трябва да поддържат диалог и да взаимодействат със своите военни институции в своите страни, включително чрез разпространяване на информация за Основните принципи, Международното хуманитарно право, както и мандата и дейностите на Националните дружества и на Международната федерация, като се прави разграничение между съответните роли на военните структури и на компонентите за Движението.

6.4 Всички Компоненти на Движението спазват и прилагат документа *„Ръководство на Движението за взаимоотношенията между Компонентите на Движението и военните структури“* (2005 г.).

6.5 При отговор на бедствия, военни ресурси се ползват от Националните дружества и Международната федерация само в най-краен случай, т.е. когато не съществуват никакви подобни граждански алтернативи, и използването на военни ресурси се налага от критична нужда от хуманитарна помощ. В допълнение на това, всякаква употреба на военни ресурси от Националното дружество в отговор на хуманитарна нужда, трябва да бъде одобрено от Националното дружество на засегнатата страна, (след консултации с неговите държавни власти), за което Международната федерация трябва да бъде информирана.

6.6 Всички взаимодействия с въоръжените сили трябва спазват Основните принципи и да вземат под внимание техния потенциален ефект върху сигурността на бенефициентите на хуманитарната помощ и върху останалите Компоненти на Движението, които работят в страната, или в региона. По тази причина:

- а. Националните дружества, предоставящи международна помощ, трябва да бъдат изключително внимателни във взаимоотношенията си със своите собствени въоръжени сили, присъстващи в страната, засегната от бедствие или криза, за да опазят своята реална и обществено възприета независимост, неутралност и безпристрастност.
- б. Националните дружества и Международната федерация не могат да използват въоръжена закрила и ескорт, освен с решение на Съвета на делегатите.
- в. Въоръжен военен транспорт не може да се използва в никакъв случай.

7 ВЗАИМООТНОШЕНИЯ С ВЪНШНИТЕ УЧАСТНИЦИ

Хуманитарни агенции и други организации

7.1 Националните дружества и Международната федерация ще се ангажират, координирано помежду си с хуманитарните агенции и другите участници, които се

стремят да подобрят цялостната координация, качество и ефикасност на хуманитарната помощ.

7.2 Когато Национално дружество разглежда възможността за установяване на оперативно сътрудничество с външни участници, то трябва да гарантира, че това партньорство няма да отслаби капацитета за отговор, имиджа и репутацията на никой от Компонентите на Движението, действащи в страната. Националното дружество може да поиска съвет от Международната федерация, преди да сключва партньорства от такъв тип.

7.3 Националните дружества могат да отправят апел чрез финансовите механизми на ООН за финансиране на своите хуманитарни дейности на своя територия, само при условие, че спазват Основните принципи, правила и норми на Движението и на Международната федерация.

7.4 Международната федерация може да изпрати във вид на приложение своите Апели за помощ при извънредни ситуации до механизмите за финансиране на ООН, за да информира по-широката хуманитарна общност относно хуманитарните дейности на Международната федерация, наблягайки върху сътрудничеството и координацията.

Частен сектор:

7.5 Националните дружества и Международната федерация ще участват в партньорства със структури от частния сектор, които уважават хуманитарните ценности на Движението, имат положителен имидж и доказано дълготрайно етично поведение. Всички партньорства, в които ще се използват емблемите на Движението и тяхното предназначение ще бъдат обект на (предварителна) обстойна проверка (Due diligence).

7.6 Националните дружества и Международната федерация няма да приемат дарения от източници, които могат да изложат на риск имиджа и репутацията на който и да било от Компонентите на Движението.

7.7 Доброволци от частния сектор могат да се използват в международна хуманитарна помощ, само ако са обучени за възложените задачи, имат адекватна застраховка и са изцяло под ръководството и контрола на изпращащото Национално дружество или Националното дружество на засегнатата страна. Националното дружество на засегнатата страна трябва да одобри тяхното изпращане на своя територия, а Международната федерация трябва да бъде информирана.

Медии и комуникация

7.8 Националните дружества и Международната федерация ще уважават достойнството на засегнатите хора в своите комуникации. Те ще използват обществените и социалните медии, за да привлекат вниманието към нуждите, които са останали неудовлетворени, както и към правата на хората, които са засегнати, или са уязвими от бедствия.

7.9 Националните дружества и Международната федерация ще се координират в работата си с медиите, подчертавайки ролята и приоритетите на Националното дружество на засегнатата страна и договорени общи застъпнически позиции по ключови въпроси.

7.10 Националните дружества и Международната федерация ще се стремят да подобряват обществената информираност за всяка бедствена или извънредна ситуация до 24 часа от обявяването на бедствено положение, стига това да не възпрепятства ефективното провеждане на хуманитарната операция.

7.11 При подпомагането на пътувания на медийни организации до засегнатия район, или при публикуване на съдържание, отнасящо се до засегнатия район, Международната федерация и всяко друго подпомагащо Национално дружество, първо ще се допитат до Националното дружество на засегнатата страна.

8 ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

8.1 Употребата на имената и емблемите на Движението, както са закриляни от закона, винаги трябва да става в съответствие с Правилата за ползване на емблемите на Червения кръст и Червения полумесец от Националните дружества (Международна конференция от 1965 г., преработени от Съвета на делегатите през 1991 г.).

8.2 Тези Принципи и Правила са задължителни за Националните дружества и Международната федерация. Всички нарушения, оперативни рискове, или рискове за репутацията, ще бъдат докладвани на съответния ръководен механизъм.

8.3 Националните дружества и Международната федерация ще гарантират, че техният персонал, доброволци или партньори са запознати със съдържанието на тези Принципи и Правила и притежават необходимите умения и подготовка, за да ги спазват.

8.4 На всеки четири години ще се провеждат официални обсъждания за нуждата от евентуално преразглеждане или изменение на тези Принципи и Правила.

8.5 Всеки спор между Национални дружества, или между Национални дружества и Международната федерация, свързан с тези Принципи и Правила, който не може бъде разрешен от страните, следва да бъде препратен до Комисията за съответствие и медиация на МФЧК/ЧП, освен ако страните не са договорили друг начин.